

Sang til Juletraet (The Christmas Tree)

7 Barnlige sanger (Childrens Songs) op. 61, no. 2

Edvard Grieg

Andantino semplice

Stimme

Piano

Du grøn - ne, gli - ren-de træ, god dag! Vel-

5 kom - men, du, som vi ser saa gjerne, med ju - le lys og med nor - ske flag og

St.

Pno.

9 høit i top-pen den blan - ke stjer-ne! Ja, den maa skin-ne, for den skal min-de os

St.

Pno.

rit. a tempo

13 om vor Gud!

The image shows a musical score for a song. It consists of two staves: a vocal staff (St.) and a piano accompaniment staff (Pno.). The key signature is B-flat major (two flats). The vocal line starts with a treble clef and a common time signature. The lyrics 'om vor Gud!' are written above the notes. The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs). The score includes a repeat sign with first and second endings. The first ending leads back to the beginning of the phrase, and the second ending concludes the phrase.

Den første jul, i et fremmed land,
 sin store stjerne Vorherre tændte;
 den skulde vise vor jord, at han
 den lille Jesus til verden sendte.
 I stjerneglansen
 gik engledansen
 om Betlehem.

Om Jesusbarnet fortalte mor
 saa mangan aften, vi sad herhjemme;
 vi kan hans bud og hans milde ord,
 vi ved, at aldrig vi dem maa glemme.
 Naar stjernen skinner,
 om ham os minder
 vort juletræ!

Good day and welcome, dear Christmas Tree!
 To young and old bringing peace
 and pleasure 'mid glow and glimmer and childrens glee,
 'bove fruits and flags shines a bright star golden.
 That star shall guide us,
 what e'er be tide us tow'rd
 God on high!

by Johan Krohn (1841 - 1925), "Sang til juletræet", from Læsebog for Folkeskolen, no. 172,
 first published 1892